



OUR LADY OF GRACE

Catholic Church, Parish Center and School

August 11, 2024

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

5011 White Oak Ave, Encino, CA, 91316

(818) 342-4686/www.ourladyofgrace.org/ Social Media: @olgencino

THE PARKING LOT RESURFACING HAPPENED THANKS TO YOU!

OLG's parking lot looks brand new because of contributions from the Call to Renew campaign donors!
The entire Church and School's parking lot and the school courtyard have been resurfaced. You made this possible. Thank you!



**MASS OF REMEMBRANCE
HEALING AFTER SUICIDE LOSS**



ALL ARE WELCOME

Please join us for a special bilingual Mass in memory of loved ones lost to suicide and to pray for healing for those mourning their loss.

September commemorates National Suicide Prevention and Awareness Month.

Small reception to follow after Mass.

**ST. AGNES CHURCH
10AM-12PM**

**SATURDAY
SEPTEMBER 7, 2024**

**2625 VERMONT AVE
LOS ANGELES, CA 90007**

For More Information:

Please contact St. Agnes Church at (323) 731-2464.



ENGLISH

SCAN ME



SPANISH

SCAN ME

To learn about English & Spanish resources for Suicide Prevention & Awareness Month, please scan the QR Code above.



**AUGUST AT
OUR LADY OF GRACE**

**Fatima Mass
Tuesday, August 13
6:30 pm | Bilingual**

**Masses for the Solemnity of the
Assumption of the Blessed Mother
August 14-6:30 pm (Vigil in English)
August 15-8:00 am (English)
6:30 pm (Bilingual)**

**Healing Mass
Monday, August 19
6:30 pm | Bilingual**

**PILGRIMAGE TO
COLONIAL MEXICO**

WITH FR. MARINELLO SAGUIN

UPCOMING MEETING DATES

**AUGUST 17
3:00 PM-**

**HOLY HOUR FOR
PILGRIMS**

**SEPTEMBER 22
2:00 PM**

MARIAN CATECHESIS

**OCTOBER 5
5:00 PM**

**VIGIL MASS &
DEPARTURE**



Upcoming sessions in English

Friday, September 6

7:00-8:30 pm>RE-CERTIFICATION

Parish Center

Saturday, September 7

9:00 am-12:00 pm>CERTIFICATION

Parish Hall

**SCAN THE QR
CODE TO SIGN UP**



***DEAR OUR LADY OF GRACE FAMILY,
Praised be Jesus Christ...now and forever!***

These weeks we have been reading John 6, the Bread of Life discourse, opportune during the Eucharistic Revival. The Eucharist is a mystery of faith that more and more we delve deeper into it's signs and symbols.

We see the meaning of who we are as a Church that celebrates, remembers, offers, and lives Eucharist. This Sunday I would like to present to you the vessels for Mass. Centuries ago, the congregation did not see much of what was going on at Mass. Today, however, in the Latin Church, the priest's actions at the altar are in full view.

Most of us, if we weren't altar servers or sacristans, got our one and only introduction to the sacred vessels and linens used at Mass when we were being prepared for our First Communion. In case that lesson has receded into the dimness of memory, here's a refresher course on the objects used in front of your eyes at Mass:

Sacred Vessels

1. **Chalice:** is the cup into which wine and a little water are mixed. At the consecration of the Mass, the wine and water become the Precious Blood of Jesus.



2. **Purificator:** Over the chalice is laid the purificator, a fine white linen cloth that is used to wipe the lips and fingers of the priests and to cleanse the chalice after Communion.



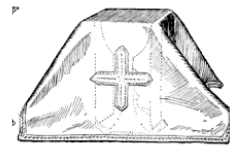
3. **Paten and Ciborium:** The paten is a saucer-like circular dish of or lined with precious metal. At Mass the priest places the large primary host on the paten, where at the consecration it (and other smaller hosts to be received by the congregation, held in a container called the ciborium) becomes the Body and Blood, Soul and Divinity of Jesus Christ. Where congregants receive Communion on the tongue, a server may hold a plate (also called a paten) under the communicant's chin, so that no consecrated host or particle falls to the ground.



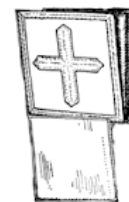
4. **Pall:** The chalice is covered with a square of linen stiffened with cardboard. This covering, called the pall, keeps foreign objects from falling into the chalice or onto the paten and prevents contamination.



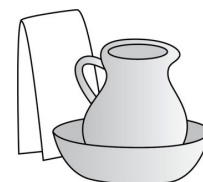
5. **Veil:** The prepared chalice, purificator, paten and pall are then covered completely by a veil— a piece of fabric that reflects the liturgical color of the priest's vestments.



6. **Burse:** on top of the veiled vessels is placed the burse, a square sack also made in the liturgical color of the season.



7. **Corporal:** the burse is the container of the corporal, a square piece of fine white linen that will be placed on the altar underneath the chalice and paten.



8. **Lavabo and manuterge:** used by the priest to wash his hands during Mass.



9. **Cruets:** Small vessels that hold the water and wine

10. **Roman Missal:** it contains the prayer, chants, and instructions for the Mass

11. **Candles and crucifix:** it reminds us of the sacrifice of Christ, Light of the World.

(Sources: Aleteia and Churchpop)

In the Heart of Jesus,
Fr. Marinello Saquin



QUERIDA FAMILIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA GRACIA,

Estas semanas hemos estado leyendo Juan 6, el discurso del Pan de Vida, oportuno durante el Renacimiento Eucarístico. La Eucaristía es un misterio de fe en el que cada vez profundizamos más en sus signos y símbolos.

Vemos el significado de quiénes somos como Iglesia que celebra, recuerda, ofrece y vive la Eucaristía. Este domingo me gustaría presentarles los objetos para la Misa. Hace siglos, la congregación no veía mucho de lo que estaba sucediendo en la Misa. Hoy, sin embargo, en la Iglesia latina, las acciones del sacerdote en el altar están a la vista de todos.

La mayoría de nosotros, si no éramos monaguillos o sacristanes, tuvimos nuestra primera y única introducción a los objetos sagrados y manteles utilizados en la Misa cuando nos estábamos preparando para nuestra Primera Comunión. En caso de que esa lección haya quedado en el olvido, aquí hay un curso de actualización sobre los objetos que se utilizan frente a sus ojos en la Misa:

Objetos Sagrados usados en la Santa Misa

1. Cáliz: es la copa en la que se mezcla el vino y un poco de agua. En la consagración de la Misa, el vino y el agua se convierten en la Preciosa Sangre de Jesús.



2. Purificador: Sobre el cáliz se coloca el purificador, un fino paño de lino blanco que se utiliza para limpiar los labios y los dedos de los sacerdotes y para limpiar el cáliz después de la Comunión.



3. Patena y Copón: La patena es un plato circular con forma de platillo de metal precioso o revestido de él. En la Misa, el sacerdote coloca la hostia principal grande sobre la patena, donde en la consagración (y otras hostias más pequeñas que recibirá la congregación, guardadas en un recipiente llamado copón) se convierten en el Cuerpo y la Sangre, el Alma y la

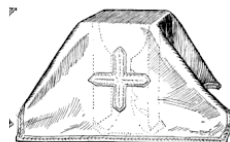


Divinidad de Jesucristo. Cuando los feligreses reciben la Comunión en la lengua, un servidor puede sostener una placa (también llamada patena) debajo del mentón del comulgante, de modo que ninguna hostia o partícula consagrada caiga al suelo.

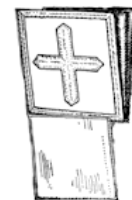
4. Palia: El cáliz se cubre con un cuadrado de lino reforzado con cartón. Esta cubierta, llamada palia, evita que objetos extraños caigan dentro del cáliz o sobre la patena y los contaminen.



5. Velo: El cáliz preparado, el purificador, la patena y la palia se cubren completamente con un velo, un trozo de tela que refleja el color litúrgico de las vestimentas del sacerdote.



6. Bolsa: encima del cáliz y del velo se coloca la bolsa, un saco cuadrado también del color litúrgico de la temporada.



7. Corporal: la bolsa es el contenedor del corporal, un trozo cuadrado de lino blanco fino que se colocará en el altar debajo del cáliz y la patena.



8. Lavabo y manutergio: utilizados por el sacerdote para lavarse las manos durante la Misa.



9. Vinajeras: Pequeños recipientes que contienen el agua y el vino

10. Misal Romano: contiene la oración, los cantos y las instrucciones para la Misa

11. Velas y crucifijo: nos recuerda el sacrificio de Cristo, Luz del Mundo.

(Fuentes: Aleteia y Churchpop)

En el corazón de Jesús,

Pbro. Marinello Saquin





**Enrollment
for Family Faith Formation
(First Communion)
OPEN NOW**

SCAN ME



Scan the code to enroll



**Enrollment
for Confirmation Preparation
OPEN NOW**



Confirmation Years 1 and 2



**Enrollment for RCIA
(Adult Sacrament Preparation)
OPEN NOW**



Scan the code to enroll

Scan the code to enroll



**Matrícula ABIERTA
para Catequesis Familiar
(Primera Comunión)**

SCAN ME



Escanee el código
para inscribirse



**Matrícula ABIERTA
para Confirmación de jóvenes**



Confirmación - años 1 y 2

Escanee el código
para inscribirse



**Matrícula ABIERTA
para RICA
(preparación sacramental
para adultos)**



Escanee el código
para inscribirse

Teach children about Jesus!

**¡Enseñe a los niños acerca
de Jesús!**

Become a catechist at OLG for the
2024-2025 year

Conviértase en catequista para el año
lectivo 2024-2025



Scan the QR code to find out
how you can get involved



Escanee el código para más
información y para apuntarse

YARD SALE

BENEFITING MOTHER GERTRUDE BALCAZAR HOME

AUGUST 17-18
8:00 AM-3:00 PM

DROP ITEMS AT
11320 LAUREL CANYON BLVD, SAN FERNANDO, CA, 91340

In loving memory of

Mike Sauthier

07/26/1942-06/01/2024
Beloved husband and friend

Memorial Mass
Saturday, August 31, 2024 | 11:00 am
Presider: Bishop Gerald Wilkerson
Reception to follow after Mass in the Parish Hall

Our Lady of Grace in collaboration with Temple Judea, invite you to a

FREE

CITIZENSHIP WORKSHOP

for Permanent Residents

Saturday, August 24

9:00 am-1:00 pm
In the Parish Center



SCAN THE QR CODE TO REGISTER

or call (818) 342-4686



OUR LADY OF GRACE PRESCHOOL & SCHOOL

Building Strong Foundations Since 1947

NOW ENROLLING FOR FALL

SCHOOL BEGINS MONDAY, AUGUST 26

17720 Ventura Blvd, Encino, CA 91316
818-344-4126 • www.ourladyofgrace.co

FOR OUR BELOVED SICK

If you know someone who is homebound or sick please call the parish office to arrange for one of our ministers to come out to them for Holy Communion

Veronica Pomposa	Karo Dylanian	Samantha Ramirez	Maria Kuhl
Pablo Godinez	Shereen Peer	Corzo Family	Melinda Lowenstein
Claire Mansour	Michael Peer	Stephen B.	Alexa Arellano
Mercedes	Grace Cihanowyz	Salagubang	Lucia Reyes
Echegoyen	Renee Harbour	William Hardy	Maria G. Legaspi
Jeff Kinzli	Angela Rostani	Tim Grimm	Mary Pham
Aidan Bradley	Stephanie Rivas	Hermina Ulloa	Alexa Wilett Olibia
Phillip Ribas	Angela Berry	Sylvia Williams	Dr. Naresh Saxena
Allison Arahkn	Tony Mammo	James Pryer	Patricia Yahnke
Franklin Moya	Tonya Fuentes	Josefina Villalobos	Bill Hughes
Mariano Velazquez	Fuentes Family	Terry Hughes	Jean Arrighi
Susan Morales	Mejia Family	Leo Quintanilla	Ben Simon
Paula Aguilar	Jasmin Reyes	Clara Mercedes	Salagubang
Ed Ricard	Jose Reyes	Aguilar	Scotty Weinberg
Patricia Branagan	Anne Nicholson	Jason Garcia	
Phyllis Richardson	Chrystal Pritchard	Maria A. Alzamora	
Pat Borland	Brianna Mantallana	Joanne Williams	
Julie Sianzon	Jolli Sisante	Patty Sims	
Yolanda Aburto	Liz Knight	Jay Newman	
Nelson Aburto	Karlo Cuesta	Kathy Dunn	

FOR OUR MILITARY MEN AND WOMEN**U.S. NAVY**

Andres L. Aguilera
Jamila Habibullah
Jake Schneider
Emily Pomposo
Jordan Arteaga
Jeffrey Quintero
Connor M. Coffey

U.S. Marine Corps

Manuel Arteaga
Christopher Castillo
Andrew Barragan
Monica Pagan
George Moreno Jr.
Thomas J. Felix

Luis Mancillas

U.S. Army

Nicholas Lombard
Heather Pomerantz
Brian Pomerantz
Corey Raby
Vincent Sanwo
Ron Clemente
Anthony Villwock
George Moreno

Phillip Rivas
Marc. A. Monreal
Anthony Diaz
Michael Arnold

U.S. Air Force

Fernando Aguilera
Marco Flores
Jorge Godina
Steve Hyath

U.S. Coast Guard

David Scates
Brian Page (LAFD)

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily: 8:00 am (English only)

Saturday/Sábado:

8:00 am; 5:00 pm (Vigil Mass)

Sunday/Domingo:

8:00am; **9:30am***, 11:00am (Español); 12:30pm

*translation in sign language available.

Livestream option available

First Friday/Primer Viernes

6:30 pm (bilingual Mass/ Misa bilingüe)

Reconciliation/Confesiones

(Christmas and Lent schedule may change)

Friday: 5:00-6:00 pm

Saturday: 9:00-10:00 am

Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

Every Friday/ cada viernes:

8:30am-6:00pm (chapel)

First Friday/primer viernes:

10:00 am-11:59pm(church)

First Saturday/primer sábado

12:00am-7:45am (church)

Parish Office Hours/Horario de la oficina parroquial

Monday-Friday: 9:00am-6:00pm

(closed for lunch 12:00-1:00pm)

Weekends: CLOSED

WEEKLY MASS INTENTIONS

NOTE: CALL OR COME TO THE PARISH OFFICE 10 DAYS IN ADVANCE TO REQUEST YOUR MASS INTENTIONS

Saturday, August 10 –5:00 pm (Vigil Mass):
Pope Francis and all priests & consecrated

Sunday, August 11

8:00 am: Diego Villarba (D); Arlene Villarba De Jesus (D); Lourdes Villarba (L); Mary Grace S. Zubia (L-Birthday)

9:30 am: PRO-POPULO

11:00 am: Sonia Elizabeth Ramirez (L) Antonio Arce & Family (D); Jesus Antonio Perez (L-SI); Juan & Juana Sandoval (D); Cesar Cruz Reyna (D); Maria Julia Mejia (D)

12:30 pm: For the church, Pope Francis and all priests & consecrated

Weekly Intentions August 11-17

08/12: all souls in purgatory

08/13: Diego Villarba (D); Arlene Villarba De Jesus (D); Lourdes Villarba (L); OLG Parishioners & Family

08/14: For priests and religious

08/15: all souls in purgatory

08/16: For priests and religious

08/17: all souls in purgatory

GIVE TO OLG

Text **GIVE** to **(833) 976-3792**

Online:

pushpay.com/g/ourladyofgrace

QR Code:



CONNECT WITH US

WEBSITE

OURLADYOFGRACE.ORG

PHONE: (818) 342-4686

SOCIAL MEDIA



SCAN TO GET OUR LATEST NEWS!



PARISH STAFF

FR. MARINELLO SAGUIN

PASTOR

FRMARINELLO@OURLADYOFGRACE.ORG

FR. PATRICK AYALA

ASSOCIATE PASTOR

FRPAYALA@LA-ARCHDIOCESE.ORG

SR. ADRIANE TORRISI, SDSH

RCIA AND ADULT FAITH FORMATION
ATORRISI@LA-ARCHDIOCESE.ORG

SR. SOPHIA FARKAS, SDSH

RCIA AND YOUNG ADULT MINISTRY
SFARKAS@LA-ARCHDIOCESE.ORG

THOMAS AMBRIZ

SCHOOL PRINCIPAL

(818) 344-4126

PRINCIPAL@OURLADYOFGRACE.CO

KEVIN SCHAFFELS

ADMIN. & MINISTERIAL OPERATIONS
KSCHAFFELS@LA-ARCHDIOCESE.ORG

JOSEPH CADABES

MUSIC DIRECTOR

(818) 342-4686, EXT. 210

ANISHA VIRGEN

OUTREACH & SOCIAL JUSTICE

ANISHA.VIRGEN@LA-
ARCHDIOCESE.ORG

ELIZABETH OVIEDO M. ED.

FAMILY FAITH FORMATION
ELIZABETH@LA-ARCHDIOCESE.ORG
(818) 342-4686, EXT. 206

KARLA GOMEZ

COMMUNICATIONS COORDINATOR
KGOMEZARAYA@LA-ARCHDIOCESE.ORG
(818) 342-4686, EXT. 201

XIOMARA DE LANGE

FRONT OFFICE ASSISTANT
OLGENCINO@GMAIL.COM
(818) 342-4686, EXT. 200MASS READINGS
SANTAS LECTURAS

SUNDAY, AUGUST 11, 2024

FIRST READING: 1 KGS 19:4-8

RESPONSORIAL PSALM: Ps 34:2-3, 4
-5, 6-7, 8-9

SECOND READING: EPH 4:30-5:2

GOSPEL: JN 6:41-51

MONDAY, AUGUST 12, 2024

FIRST: Ez 1:2-5, 24-28C

PSALM: PS 148:1-2, 11-12, 13, 14

GOSPEL: MT 17:22-27

TUESDAY, AUGUST 13, 2024

FIRST: Ez 2:8-3:4

PSALM: PS 119:14, 24, 72, 103,
111, 131

GOSPEL: MT 18:1-5, 10, 12-14

WEDNESDAY, AUGUST 14, 2024

FIRST: EZ 9:1-7; 10:18-22

PSALM: PS 113:1-2, 3-4, 5-6

GOSPEL: MT 18:15-20

THURSDAY, AUGUST 15, 2024

SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION

FIRST: 1 CHR 15:3-4, 15-16; 16:1-2

PSALM: 132:6-7, 9-10, 13-14

SECOND: 1 COR 15:54B-57

GOSPEL: LK 11:27-28

FRIDAY, AUGUST 16, 2024

FIRST: Ez 16:1-15, 60, 63

PSALM: ISAIAH 12:2-3, 4BCD, 5-6

GOSPEL: MT 19:3-12

SATURDAY, AUGUST 17, 2024

FIRST: Ez 18:1-10, 13B, 30-32

PSALM: Ps 51:12-13, 14-15, 18-19

GOSPEL: MT 19:13-15

MISA DE CONMEMORACIÓN SANACIÓN DESPUÉS DE UNA PÉRDIDA POR SUICIDIO



TODOS SON BIENVENIDOS

Únase a nosotros para una misa bilingüe especial en memoria de los seres queridos que fallecieron a causa del suicidio, y para orar por la sanación de quienes todavía sufren su pérdida.

Septiembre conmemora el Mes Nacional de tomar Conciencia y Prevención del Suicidio.

Una pequeña recepción seguirá después de la Misa.

**PARROQUIA DE SANTA INÉS
10AM-12PM**

**SABADO
SEPTIEMBRE 7, 2024**

**2625 VERMONT AVE
LOS ANGELES, CA 90007**

Para Más Información:

Por favor comuníquese con la Parroquia de Santa Inés al
(323) 731-2464.



ESCANÉAME



ESCANÉAME

Para obtener información sobre recursos en inglés y español para el Mes de tomar Conciencia y Prevención del Suicidio, escanee el código QR.

¡DISPONIBLES AHORA! ESPACIOS PARA ANUNCIOS IMPRESOS Y DIGITALES

¡Fortalezca su negocio y ayúdenos a cultivar una comunidad de fe vibrante!

Travis Lawmaster de LPi, nuestra impresora de boletines, estará aceptando nuevos anuncios publicitarios para nuestra iglesia la semana del [Fecha]. Como miembro valioso de la comunidad empresarial, le invitamos a expandir su alcance y hacer crecer su negocio con un anuncio impreso en nuestro boletín parroquial y/o un anuncio digital publicado en ParishesOnline.com.



Travis Lawmaster
(800) 950-9952x2688
TLawmaster@4LPi.com

Misas de la Solemnidad de la Asunción

Miércoles 14 de Agosto:

6:30 pm (Vísperas en inglés)

Jueves 15 de Agosto:

8:00 am (inglés)

6:30 pm (bilingüe)



Próximamente sesiones en español

viernes 23 de agosto

7:00-8:30 pm→**RECERTIFICACIÓN**

Centro Parroquial

sábado 24 de agosto

9:00 am-12:00 pm→**CERTIFICACIÓN**

Salón parroquial

**ESCANEE EL
CÓDIGO QR PARA
INSCRIBIRSE**



PEREGRINAJE A MÉXICO COLONIAL CON PADRE MARINELLO SAGUIN FECHAS DE ENCUENTRO

17 DE AGOSTO
3:00 PM-

HORA SANTA DE LOS
PEREGRINOS

22 DE SEPTIEMBRE
2:00 PM

CATEQUESIS MARIANA

5 DE OCTUBRE
5:00 PM

MISA Y SALIDA AL
AEROPUERTO